

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Statistieke van siviele sake vir skuld

Maart 1994

Statistics of civil cases for debt

March 1994



SENTRALE
STATISTIEKDIENS
CENTRAL
STATISTICAL SERVICE

Statistiese vrystelling P0041
Statistical release

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA te bedryf, is die samewerking tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die owerheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is essential for a successful statistical system in the RSA. Without this continued co-operation and goodwill, the timely release of relevant and reliable official statistics will not be possible.

Embargo: 08:00
Datum/Date: 8 Junie/June 1994

Uitgegee deur die Sentrale Statistiekdiens
Private Sak X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

Published by the Central Statistical Service
Private Bag X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 310-8911

Hierdie publikasie of enige gedeelte daarvan mag sonder voorafgoedkeuring gereproduseer word, gestoor word vir ontsluitingsdoeleindes, of versend word in enige formaat deur gebruikmaking van enige middel, mits die SSD as bron vermeld word.

This publication or any part thereof may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior permission, provided that the CSS is acknowledged as the source.

SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie (KIP) Data
CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale Statistiekdiens = Statistics of civil cases for debt / Central Statistical Service. - 1987 -
Pretoria: Central Statistical Service, 1994 -
p. ; 30cm. (Statistiese vrystelling = Statistical release; P0041)
Series formerly available as: Statistiese nuusberig = Statistical news release; P0041 and P13.2
Monthly
1. Debts, public. I. South Africa. Central Statistical Service. II. Suid-Afrika. Sentrale Statistiekdiens. III. Title. IV. Series.
(LCSH 11)

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar by die SSD-biblioteek en die volgende biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria
Parlementsbiblioteek, Kaapstad
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad
Bloemfontein Openbare Biblioteek
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS Publications is available at the CSS Library and the following libraries:

State Library, Pretoria
Library of Parliament, Cape Town
South African Library, Cape Town
Bloemfontein Public Library
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Public Library

SKULDVONNISSE NEEM SKERP AF

Skuldvonnisse in die eerste kwartaal van 1994 het skerp afgeneem.

Die totale getal siviele dagvaardings vir skuld vir die eerste kwartaal van 1994, toon 'n afname van 3,0% vergeleke met die eerste kwartaal van 1993. Daarenteen toon die totale getal siviele vonnisse vir skuld by verstek en toestemming 'n groter afname van 10,1% oor dieselfde tydperk. Beduidende afnames in die getal vonnisse het voorgekom waar skuld ten opsigte van die volgende betrokke was: promesses, wissels, V/T tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse (-19,8%), huur (-16,8%), goedere verkoop op ope rekening of afbetaling (-15,4%) en dienste gelewer (-8,4%).

Dit is interessant om daarop te let dat die totale bedrag betrokke by vonnisse met 24,4% oor die voornoemde tydperk afgeneem het.


JUDGEMENTS FOR DEBT DECREASE SHARPLY

Judgements for debt decreased sharply in the first quarter of 1994.

The total number of civil summonses for debt for the first quarter of 1994 shows a decrease of 3,0% compared with the first quarter of 1993. Opposed to this, the total number of default and consent civil judgements for debt shows a larger decrease of 10,1% over the same period. Significant decreases in the number of judgements occurred where debt in respect of the following were involved: promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt (-19,8%), rent (-16,8%), goods sold on open account or on instalment (-15,4%) and services rendered (-8,4%).

It is interesting to note that the total amount involved in judgements decreased by 24,4% over the aforementioned period.

Tydperk Period	Getal Number		Persentasieverandering Percentage change	
	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele von- nisse vir skuld Civil judge- ments for debt	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnis- se vir skuld Civil judge- ments for debt
Werklike syfers: Actual figures:				
Jan. 1994-Mrt./Mar. 1994	277 123	126 792	-3,0	-10,1
Jan. 1993-Mrt./Mar. 1993	285 756	141 026		
Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:				
Jan. 1994-Mrt./Mar. 1994	270 256	128 807	-2,7	-8,9
Okt./Oct. 1993-Des./Dec. 1993	277 850	141 407		

pp 
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

NAVRAE:		ENQUIRIES:	
PRETORIA Tel. (012) 310-8095 (algemene navrae)	(012) 310-8351	PRETORIA Tel. (012) 310-8095 (general enquiries)	(012) 310-8351
(012) 310-8034 (tegniese navrae)	Private Sak X44, Pretoria, 0001	(012) 310-8034 (technical enquiries)	Private Bag X44, Pretoria, 0001
Faks: 310-8500 310-8501		Fax: 310-8500 310-8501	
BLOEMFONTEIN (051) 477767	KEMPTON PARK (011) 3943420/1	NELSPRUIT (01311) 52455/6	
DURBAN (031) 3053904	KIMBERLEY (0531) 33965	PIETERSBURG (01521) 71609	
KAAPSTAD/CAPE TOWN (021) 4612098	KLERKSDORP (018) 4624008	PORT ELIZABETH (041) 523801/2	

OPMERKINGS

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

HOWE VIR KLEIN EISE

Statistieke ten opsigte van howe vir klein eise word in die aangehegte bylae verstrek.

NOTES

The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

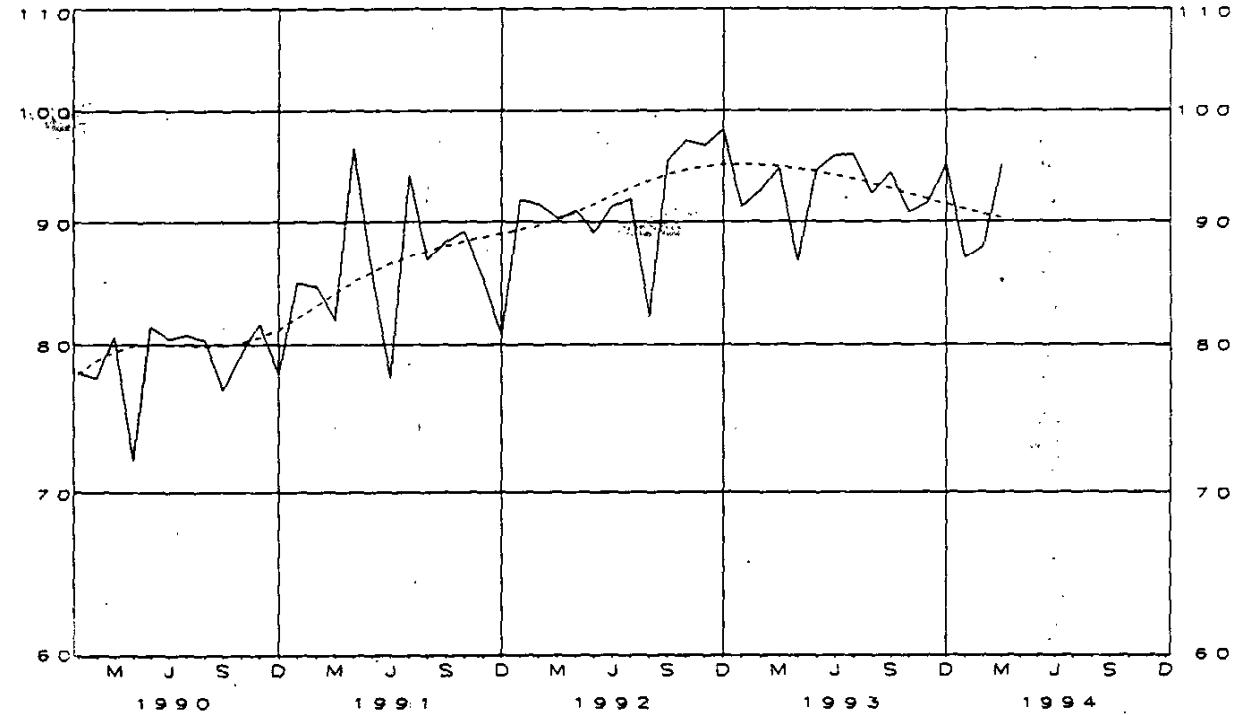
Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only

SMALL CLAIMS COURTS

Statistics in respect of small claims courts are furnished in the attached annexure.

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK – GETAL
Duisend

CIVIL SUMMONSES ISSUED – NUMBER
Thousand



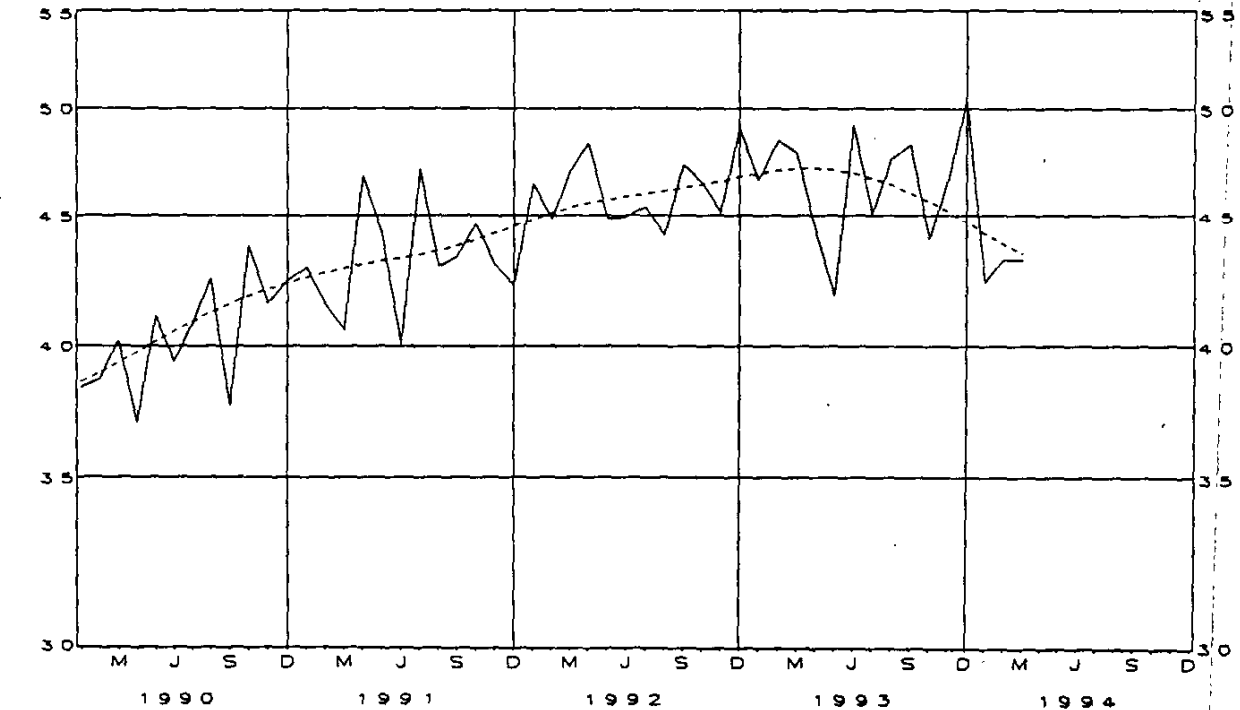
Skaal: Semi-Logaritmies

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted ——— Seisoensaangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD – GETAL
Duisend

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT – NUMBER
Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted ——— Seisoensaangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE ANGETEKEN EN DAG-VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons			
	1993		1994		1994		1993	
	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.
	Getal - Number							
1. Sake angeteken/Cases recorded	1 176 803	114 828	94 868	114 541	1 046 540	104 064	84 026	100 399
1.1 Werklike syfers/Actual figures		100 148	92 716	100 175		91 738	82 251	88 768
1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2. Siviele dagvaardings vir skuld/ Civil summonses for debt	1 118 233	109 852	90 416	109 113	998 435	99 626	79 945	96 418
2.1 Totaal/Total		95 102	88 020	94 743		86 272	78 385	83 773
2.1.1 Werklike syfers/Actual figures								
2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2.2 Goedere verkoop/Goods sold	289 806	27 931	23 056	28 027	254 854	24 631	20 412	24 112
2.2.1 Ope rekening/Open account	31 090	2 654	2 368	3 388	28 081	2 465	2 181	3 091
2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions								
2.3 Dienste/Services	210 085	19 682	16 832	21 407	201 711	19 019	16 261	20 748
2.3.1 Professionele/Professional	229 731	22 156	21 409	22 205	198 311	19 670	17 236	18 574
2.3.2 Ander/Other								
2.4 Huur/Rent	43 843	3 471	3 249	4 272	37 221	3 015	2 780	3 656
2.5 Geld geleen/Money lent	113 764	12 365	8 077	10 978	107 219	11 681	7 557	10 408
2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	66 138	8 333	6 330	6 054	56 739	7 461	5 593	5 056
2.7 Ander/Other	133 776	13 260	9 095	12 782	114 299	11 684	7 925	10 773

TABEL 2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

Item	1993		1994		1993		1994		1993		1994	
	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.	Mrt./Mar.	Feb.
Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons												
	561 177	47 524	42 101	52 613	505 391	43 080	38 251	47 010				
		43 249	43 243	48 019		39 181	39 377	42 883				
	155 401	12 968	11 244	14 828	138 405	11 759	10 152	13 094				
	10 809	701	643	1 169	9 884	668	583	1 061				
	101 547	8 195	7 182	9 673	99 183	8 032	7 067	9 406				
	88 835	7 704	7 391	8 283	78 563	6 757	6 596	7 291				
	22 773	1 849	1 532	2 224	19 447	1 638	1 322	1 936				
	56 775	4 636	4 799	4 756	54 523	4 467	4 614	4 511				
	51 958	4 611	3 685	4 865	46 206	4 183	3 288	4 281				
	73 079	6 860	5 625	6 815	59 180	5 576	4 629	5 430				
				R1 000								
	3 000 765	230 158	207 760	328 017	2 504 827	188 519	167 471	262 515				
	284 952	24 577	20 386	31 977	199 544	18 036	14 450	24 069				
	187 006	11 415	9 050	16 891	151 694	8 854	6 787	13 203				
	79 406	6 845	5 744	7 926	74 323	6 334	5 446	7 243				
	163 881	13 824	13 846	14 077	131 467	10 645	10 163	11 619				
	99 682	7 530	8 063	9 482	74 541	6 095	6 413	7 392				
	1 135 589	77 151	84 589	109 018	1 068 261	72 246	77 483	101 863				
	392 347	34 027	27 049	34 829	352 824	29 179	20 881	28 459				
	657 902	54 789	39 033	103 817	452 173	37 130	25 848	68 667				

TABLE 3.1 - SUMMONSES FOR DEBT ISSUED

TABEL 3.1 - DAGVAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

Jaar Year	Getal - Number												Jaar-gem Year-ave	
	Jan	Feb	Mar	Apr	Mei May	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt Oct	Nov	Des Dec		
1985	68 592	79 705	86 206	78 625	82 123	85 283	89 706	85 223	76 756	82 045	85 368	60 029	959 661	79 972
1986	70 678	81 277	76 656	84 342	77 248	82 173	80 458	73 581	76 255	77 442	75 642	52 560	908 312	75 693
1987	61 102	73 411	79 161	82 145	66 306	74 133	73 564	65 229	71 449	69 185	70 698	46 429	812 812	67 734
1988	59 514	75 206	82 600	61 407	67 753	79 115	69 952	80 041	75 823	64 622	77 824	51 834	845 791	70 483
1989	66 511	76 659	76 993	68 848	71 499	75 527	71 185	79 289	71 680	71 152	83 251	59 004	871 598	72 633
1990	70 943	82 517	90 843	66 749	79 789	88 395	84 744	86 240	76 912	78 936	87 859	57 913	951 780	79 315
1991	76 785	88 970	92 715	89 591	83 335	85 340	99 465	92 566	88 046	88 766	91 704	60 910	1 038 193	86 516
1992	82 381	95 195	103 050	84 296	86 050	100 491	98 425	86 911	94 921	96 886	103 715	74 627	1 106 948	92 246
1993	81 047	95 596	109 113	80 119	90 875	105 613	103 197	97 076	94 156	90 899	98 028	72 514	1 118 233	93 186
1994	76 855	90 416	109 852											

TABLE 3.2 - CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT - BY DEFAULT AND CONSENT

TABEL 3.2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD - BY VERSTEK EN TOESTEMMING

Jaar Year	Getal - Number												Jaar-gem Year-ave	
	Jan	Feb	Mar	Apr	Mei May	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt Oct	Nov	Des Dec		
1985	31 755	36 645	38 733	37 045	38 041	39 941	42 728	39 819	38 459	36 064	38 213	27 893	445 336	37 111
1986	37 661	37 957	36 919	42 093	38 610	37 010	42 037	35 734	38 640	35 474	34 577	28 164	444 877	37 073
1987	30 105	34 075	39 024	32 899	33 003	37 514	40 302	37 061	33 914	33 194	35 057	25 556	411 704	34 309
1988	29 164	33 467	37 096	29 732	32 358	39 075	36 203	40 335	36 316	34 447	40 291	26 905	415 409	34 617
1989	31 057	36 204	35 413	33 764	35 303	41 480	35 359	39 730	37 392	36 771	41 581	29 465	433 519	36 127
1990	33 678	37 799	43 208	34 932	40 151	42 566	44 596	46 509	38 924	44 441	43 176	32 279	482 259	40 188
1991	37 891	40 508	43 800	44 682	43 595	42 980	51 552	46 787	45 680	45 664	44 274	32 290	519 703	43 309
1992	41 113	43 872	51 297	46 349	44 128	48 330	49 713	47 901	50 568	47 610	46 119	37 712	554 712	46 226
1993	41 135	47 278	52 613	42 812	40 843	52 635	49 393	51 467	51 936	45 060	47 265	38 740	561 177	46 765
1994	37 167	42 101	47 524											

R1 000

Jaar Year	Getal - Number												Jaar-gem Year-ave	
	Jan	Feb	Mar	Apr	Mei May	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt Oct	Nov	Des Dec		
1985	42 049	54 452	53 760	44 382	53 038	59 546	73 557	62 466	63 395	61 370	60 363	48 307	676 685	56 390
1986	68 557	72 066	73 595	81 602	79 210	82 584	84 426	72 770	76 610	71 130	62 406	54 553	879 509	73 292
1987	53 210	61 809	66 317	57 129	68 046	65 196	78 470	74 598	65 013	61 317	62 114	45 655	778 874	64 906
1988	64 414	64 713	70 330	53 880	68 799	74 577	76 899	86 137	83 385	70 232	80 939	61 288	855 593	71 299
1989	74 370	79 278	77 868	74 232	88 134	123 955	125 750	130 276	104 035	116 557	137 308	106 563	1 238 326	103 194
1990	113 646	125 833	169 300	145 207	166 610	183 496	183 605	195 085	170 711	188 674	186 265	134 880	1 963 512	163 626
1991	173 315	178 443	204 678	236 571	216 422	204 376	235 820	234 456	254 622	238 776	223 476	163 279	2 564 234	213 686
1992	215 906	360 491	351 251	258 598	225 230	278 793	291 843	278 439	298 085	274 756	225 861	207 318	3 266 571	272 214
1993	221 096	272 051	328 017	214 169	225 040	277 117	282 277	251 804	254 717	266 680	217 056	190 741	3 000 765	250 064
1994	182 776	207 760	230 168											

BYLAE

HOWE VIR KLEIN EISE

ALGEMEEN

Howe vir klein eise dien as 'n forum vir die berediging van geldelike eise van nie meer as R2 000 nie teen individue of firmas. Dit is slegs vir gebruik deur die algemene publiek en nie vir sake-ondernemings nie.

Die volgende sake is van die jurisdiksie van die hof vir klein eise uitgesluit:

- Eise ter waarde van meer as R2 000.
- Eise teen die staat.
- Eise wat op 'n sessie of 'n oordrag van regte gebasseer is.
- Eise waarin skadevergoeding aangevra word ten opsigte van laster, kwaadwillige vervolging, onregmatige vryheidsberowing, onregmatige arrestasie, verleiding en verbrekking van troubelofte.
- Eise vir die ontbinding van 'n huwelik.
- Eise in verband met die geldigheid van 'n testament.
- Eise in verband met die status van 'n persoon ten opsigte van sy geestesvermoëns.
- Eise waarin die nakoming van 'n kontrak aangevra word, sonder 'n alternatiewe eis om betaling van skadevergoeding, behalwe in die geval van 'n eis om 'n rekening te verstrek of los goed of vaste eiendom ter waarde van nie meer as R2 000 nie, oor te dra.

VERGELYKBAARHEID

Die inligting ten opsigte van landdroshowe wat in hierdie statistiese vrystelling getoon word, het slegs op skuldsake betrekking en is derhalwe nie streng vergelykbaar met die inligting wat vir die howe vir klein eise getoon word nie.

BEGRIPPE

"Howe" verwys na die totale getal howe vir klein eise aan die einde van die maande soos aangedui. "Litigante verwys" het betrekking op die getal persone (eisers) wat deur klerke van die hof vir klein eise na regsassistente verwys is.

TABEL 1 - GETAL HOWE VIR KLEIN EISE, LITIGANTE VERWYS, DAGVAARDINGS UITGEREIK EN VERHORE

Item	1993	1993		1992	Item
		Des./Dec.	Nov.	Des./Dec.	
Getal - Number					
1. Howe	109	109	106	106	1. Courts
2. Litigante verwys	19 502	1 729	1 773	1 363	2. Litigants referred
3. Dagvaardings uitgereik	24 929	1 493	2 281	1 560	3. Summonses issued
4. Verhore	23 953	823	2 364	932	4. Hearings

Bron: Departement van Justisie

ANNEXURE

SMALL CLAIMS COURTS

NOTES

Small claims courts serve as a forum for the adjudication of money claims of not more than R2 000 against individuals or firms. It is for use by the general public only and not for business enterprises.

The following actions are excluded from the jurisdiction of the small claims court:

- Claims exceeding R2 000 in value.
- Claims against the state.
- Claims based on cession or the transfer of rights.
- Claims for damages in respect of defamation, malicious prosecution, wrongful imprisonment, wrongful arrest, seduction and breach of promise to marry.
- Claims for the dissolution of a marriage.
- Claims concerning the validity of a will.
- Claims concerning the status of a person in respect of his mental capacity.
- Claims in which the performance in accordance with a contract is sought, without an alternative claim for payment of damages, except in the case of a claim for rendering an account or transferring movable or immovable property not exceeding R2 000 in value.

COMPARABILITY

The information in respect of magistrates courts shown in this statistical release refers to debt cases only and is therefore not strictly comparable with the information shown for the small claims courts.

CONCEPTS

"Courts" relates to the total number of small claims courts at the end of the months as indicated. "Litigants referred" relates to the number of persons (plaintiffs) referred to legal assistants by clerks of the small claims court.

TABEL 1 - NUMBER OF SMALL CLAIMS COURTS, LITIGANTS REFERRED, SUMMONSES ISSUED AND HEARINGS

Source: Department of Justice